

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor-
nyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések termérték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknel árkedvezmény.

Az ideiglenes megoldás.

— jul. 10.

A király újból kinevezte a Wekerle kabinet tagjait alkotmányos, felelős miniszterekké. A királyi kéziratok már megjelentek a hivatalos lapban, azok részleges ismertetése fölösleges volna. Formaság, a törvényes keretek betartása ez, mely azonban sokat mond mégis. A király bizalmát jelenti a kormány tagjai iránt, a nemzetnél megnyugvást kelt az ideiglenes kibontakozás, annál inkább, mert ahoz az összes politikai pártok konferenciák útján hozott párthatározataikkal hozzájárultak.

Az újonnan kinevezett kormány ma délelőtt mutatkozott be a képviselő-, délután a főrendiházban. Ismét elfoglalták a miniszteri székeket, most már mint Magyarország törvényes, alkotmányos kormányának rendes, törvényszerűleg kinevezett tagjai.

Bebizonyult tehát, ami a válság kezdetén is már előrelátható volt, hogy a jelen politikai viszonyok között az a négy államférfi, akik ellen a bankosok oly vehemens támadásokat intéztek, vagy ha nyíltan nem is merték mindeniket támadni, hát legalább a szűr alatt mutogattak feléjük összeszorított ökleikkel: Wekerle, gróf Andrássy, Kossuth és gróf Apponyi, — azok az egyének, akik ma nem mellőzhetők

s akik nélkül kibontakozás nem volt lehetséges. Hogy a nehéz viszonyok közepett is és a rövid 3 hónapos lejártra adott megbizatással ezek az államférfiak vállalkoztak a kormányzat tovább vitelére, az a mellett bizonyít, miszerint elhatározásuk és eddigi politikai tevékenységük a királynál teljes méltánylásra talált és hogy ők lesznek a jövőben is azok, akik nélkül a végleges megoldás sem történhetik meg, birván mindannyian a nemzet osztatlan bizalmát, mely a lefolyt negyedfél éven keresztül kifejtett eredményes tevékenységükön épült fel és szilárdult meg.

De jele a végleges megoldás tekintetében is a nevezett politikusokba vetett hit erejének a király amaz intézkedése, hogy már augusztus hóban, nyári pihenője idején Ischlben kihallgatáson kívánja fogadni Wekerle Sándor miniszterelnököt, meghallgatandó további terveit a végleges megoldásra nézve. Hogy aztán a kormányelnök vonatkozó tervei milyenek lesznek s hogy a végleges megoldást a pártok fuziója, vagy esetleg egy új választás után kialakuló új politikai párt támogatása mellett véli-e a majd kinevezendő új kormány keresztülvinni, e tekintetben ma még sem találgatásoknak, sem prejudikációnak nem lehet helye, csak az bizonyos, hogy bármiként alakuljon is a

helyzet, a korona és Magyarország közvéleménye együttes bizalommal tekint Wekerle, Andrássy, Kossuth és Apponyi intézkedéseire és bizton reméljük, hogy ők a helyzet végleges megoldásának módjait, a leghelyesebb utat követve megfogják találni. Teljes megnyugvással nézünk azért a fejlemények elé, hazánk politikai életének intézését oly kezekben tudva, melyek csakis a nemzet javára irányulog munkálkodnak, amire biztosíték az eddigi mult.

Mindenestre nagy fontosságu lesz és a jövőre mélyen kiható az az új kialakulás, melynek ez év őszén a Wekerle kabinet tevékenysége nyomán be kell következnie.

A dolgok mélyére tekintő politikus igen jól tudja, hogy az 1867. évi XII. t.-c. teljes végrehajtása meghozza mindazokat, melyek a függetlenségi 48-as párt programjában részletezve helyt foglalnak. Csak a kivétel utja más. Mert míg a hatvanhetesek soha sem erőszakolták egyes nemzeti jogaink érvényesülését, de azok megszerzésére a törvényben biztosított alapon, kitartó munkával, feltűnés kikerülésével küzdöttek — és ha ez nem sikerült nekik egyelőre akkor helyüket lovagias magyar emberekhez illően bármikor hajlandók a nagy szóval harcolóknak átadni.

Várjuk azért a legjobb remé-

nyekkel a holt szezon elmúltát abban a tudatban, hogy mai kormányunk vezetése alatt ugy az ügymenet rendje háborítatlan lesz, mint a végleges kibontakozás mindnyájunk megelégedésére fog keresszttul vezetett. — Kívánatos, hogy a vezetésre hivatott államférfiakat nemes törekvésükben a nemzet osztatlan bizalma támogassa s félretéve minden egyéni érdeket, egyedül a közjó lebegjen szemek előtt.

Iskolai Értesítők.

III.

A sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskola 1908/9. tanévi évkönyvét Gyulai Károly intézeti igazgató szerkesztette. Izléses külsővel, 80 oldalra terjedő tartalommal jelent meg az évkönyv.

Az évkönyv 1—25 oldalán a polgári iskolák új tantervét közli le.

Az új tanterv revízióját az Országos Közoktatási Tanács évekig tartó és gyakorlati tanférfiak bevonásával folytatott tárgyalások során végezte. Az új tanterv kidolgozásánál és kibocsátásánál irányadóak voltak: a gyakorlati szempont. Ez a szempont természetesen nemcsak a tanterv által felkelt realitás és technikai tantergyakban jut kifejezésre, hanem a tanterv egyéb művelődési elemeiben is.

A női hivatás szempontja, mely szorosan összefügg az előbbivel. A tanterv gondoskodik arról, hogy a növendéket már az iskola — még pedig az utolsó évfolyamban — lássa el oly ismeretekkel, melyekre neki majdan a háztartás és gyermeknevelés terén oly nagy szüksége van s melyekre az iskolából kikerülve, rend-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Rákóczi utazásai Zemplében.

A „Zemplén” számára írta: Dudás Gyula.

Rákóczi Ferenc fejedelem már az ónodi gyűlés (1707.) előtt felszólítást kapott „nagy” Péter orosz cártól, hogy a lengyel koronát fogadja el, de mikor XII. Károly svéd király Ráday Pál magyar követ útján arról biztosította a fejedelmet, hogy a cár hadait Lengyelországban legközelebb szét fogja verni, másrészt pedig mivel Rákóczi maga is összeférhetlennek tartotta az erdélyi fejedelemséget a lengyel királysággal, ebben az ügyben diszes követtséget akart küldeni gr. Beresényi tábornagy vezetésével lengyel földre, maga pedig — mint „Emlékirataiban” írja — feltette magában, hogy a lengyel határ közelében fog tartózkodni, nehogy elszalassza a pillanatot, midőn a körülmények kedvezőleg alakulnak arra, hogy a háboru előnyösen befejezhető legyen. Munkácsra ment tehát (1707. jul.) a fejedelem és miután ott a lengyelországi országgyűlés és a cár által küldött követet fogadta és a Husz-

ton összegyűlt magyar rendek véleményét is kikérte, nagy fegyveres kísérettel indult utnak a zempléni részek felé.

Rákóczi emlékirataiban röviden említi csak, hogy Beresényi vezetésével a lengyeleknek és az oroszoknak imponáló fényes követtséget indított Lublinba utnak. Megemlíti azt is, hogy Beresényi bizalmas levelét vitte a cárhoz arról, hogy bár a lengyel trónt nem fogadja el, de szövetséget akar kötni a cárral arra nézve, hogy XII. Károly svéd király a cárral kibéküljön, Lescinszky Szaniszló legyen lengyel király, a magyar trónt pedig a bajor választó fejedelem fogadja el.¹⁾

Rákóczi nem említi azt, hogy a fényes és fontos követtség mikor és honnan ment Lengyelországba, de igenis elmondja házi történetírója és titkára Beniczky Gáspár, aki rendes naplót vezetett s mindig Rákóczi körében tartózkodott.

Beniczky följegyzései szerint a fejedelem 1707. aug. 6-án indult el Munkácsról Ungvár felé, aug. 8-án Ungváron, aug. 9-én Szobránczon

¹⁾ Thaly K.: Rákóczi emlékirata V. kiad. 228. l.

időzött, az nap este pedig már Nagymihályra érkezett, ahova egész sereget kitevő kísérete már előbb beszállott. Aug. 10-én indult Homonnára, hova délelben érkezett és özv. gróf Drugeth Zsigmondnéhoz, tehát a mai gróf Andrássy-kastélyban szállt meg, kísérete pedig a községben nyert elhelyezést. Beniczky, aki a fejedelem kíséretében volt, ezt az utat így írja le:

„Mise után mintegy hét óra tájban elő Felsége Nagymihályról szép sereggel Homonna felé megindult, előremenvén két karabélyos sereg, utánuk a nemes compánia, azután elő Felsége kornétája alatt fejedelmi sok szép udvari népe; az hova is egy óra után délest eljövén és azonnal fejedelmi asztalához leülvén, egész estvélig sokféle országos dolgokban foglalatzkodott elő Felsége.”²⁾

Rákóczi Homonnán aug. 10-től 22-ig tartózkodott, mely idő alatt országos és hadi ügyek intézésével foglalkozott, bel és külföldi követeket fogadott, szabad idejében pedig a környéken vadászati kirándulásokat tett. Beniczky naplója szerint aug. 10-én érkeztek a fejedelemhez br.

²⁾ Beniczky Naplója. (Arch. Rák. I. 35.)

Klobusiczky Ferenc, a fejedelmi országos kamara elnöke, br. Sennyey István kancellár, Berthoty Ferenc tábornok és több tagja az országos tanácsnak. Aug. 11-én ezekkel az urakkal és gr. Beresényi főgenerálissal egész nap tanácskozások folytak. Aug. 12-én délelőtt a fejedelem Lengyelországban levő feleségének követét fogadta, délután pedig „mulatságnak kedvéért” vadászni volt. Aug. 13-án környezetével korán reggeltől délig voltak kint vadászaton, ebéd után pedig Sennyey kancellárral és Keczer Sándor főhadbiztossal tanácskozott. Másnap gr. Barkóczy Ferenc tábornokot fogadta, azután istenitiszteletet hallgatott, délután pedig fogly vadászatra ment ki a fejedelem. Aug. 15-én a nyugatmagyarországi hadak fővezérétől, gróf Esterházy Antaltól érkezett követtség, amely Ocskay brigadérosnak morvaországi győzelméről hozott hírt és az elejtett zsákmányból négy zászlót és két nagy réz dobót. Rákóczi meghallgatta a követtség fejének Ordódy dandárnoknak jelentését, aztán misét hallgatott a barátoknál s mivel bőjt miatt nem ebédelt, írásbeli dolgait végezte. Délután Esterházy követi által küldendő

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénavarmegyei képviselőink: Mezölaboroz, Sztopkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyikés Szerenese; állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

szerint nem, vagy csak fogyatékosan tehet szert.

Nagy jelentőségű a nemzeti szempontnak kiterjedt és mélyreható érvényesítése az új tantervben. — A leendő családanya ismerje meg azt a kapcsolatot, mely nemzetéhez fűzi, érezze a maga életét a nemzeti élet egy részének, melynek multjához kegyelet, törekvéseihez hű odaadás, jövőjéhez rendületlen hit köti.

Nem kevésbé fontos az új tantervben a tanítás anyagának a növendékek értelmi fejlettségéhez mért megválogatása, melyre a tanulók zsenge életkora miatt különös figyelmet kell fordítani. — Az anyag egymásra vonatkozásának szempontja oly aránylag rövid tartalmu iskolában, mint a polgári leányiskola, tökéletesen nem érvényesülhet ugyan, mindazonáltal a tanterv e részben is igyekszik az idevonatkozó didaktikai követelményeknek a lehetőség szerint eleget tenni. Így a magyar nyelvi, a történeti tanításban, a természet-tudományi tárgyak sorrendjében általában az egész tanítási anyag elrendezésében és beosztásában. Mindez könnyítést jelent a tanulóknak néve és esőkkenti megterhelésüket. Ehez járul a női kézimunkák otthoni készítésének tilalma, a testgyakorlás heti óraszámának felemelése, anyagának kiszemelésében haladottabb felfogás érvényesülése, a játéknak és kirándulásoknak, télen a kocsolyázásnak és ahol lehet, az uszásnak követelése.

A miniszter rendeletét a következő megleghangú szavak kíséretében küldte meg a sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskola igazgatójának: „Polgári leányiskolánk már eddig elé is kiváló érdemeket szereztek a köznevelés terén tantestületeik hazafias és buzgó közreműködésével. Ezért bizton remélem, hogy a tantestületek lelkes munkásságát fogják most is kifejtteni az új tanterv sikeres végrehajtása és az iskolák továbbfejlesztése érdekében.”

Végül hangsúlyozza a miniszter, hogy az erkölcsi szempont, minden iskolai tantervnek ez a természetes kelléke, ebben a leányiskolai tervezetben is mindenütt a legnagyobb figyelem tárgya. — Az új tanterv az 1908—1909. tanévtől kezdve az állami, községi, társulati és magán polgári leányiskolákban átmeneti intézkedésekkel lép életbe.

Az intézet pályafutásának kilencedik évét töltötte be a lefolyt tanévvel. Városunkban s általában Zemplén vármegyében, hogy mily nagy szükség volt ez intézet szervezésére,

azt misem bizonyítja inkább, mint ama körülmény, miszerint dacára annak, hogy legutóbb már Nagymihályban és Sárospatakon is létesültek polgári leányiskolák, az ujhelyinek növendék létszáma évről-évre emelkedik s az ilyen intézetek közt egyike a legnépesebbeknek. Az ujonnan alakult parallel intézetek hatása egyedül a magánvizsgálók látzámánál látszik meg, hol az előző évihez mérten nagy csökkenés tapasztalható, noha még mindig elég sok — 44 — ezeknek a magánvizsgálóknak száma.

A nagy gondnal és figyelmesen összeállított igazgatói jelentés hű képet ad a lefolyt tanévről.

Nagy jóakarattal viseltetik a m. kir. kultuszminiszter ez intézet iránt, mert az elmúlt tanéven is 1431 koronát utalványozott tanszertárának s tornacsarnokának felszerelésére. — Búska is lehet ez iskola hatalmas méretű s most már kifogástalanul felszerelt torna helyiségére, mert ehhez hasonló felsőbb rendű intézeteknél is csak vajmi ritkán található.

Az intézetnek összesen 244 beirt tanulója volt, kik közül mint rendszeres növendék 181 tett nyilvános vizsgálatot. A magántanulók száma 15-tel kevesebb mint az előző tanéven, a melynek indokáról már fentebb szóltunk. Még meg kell jegyeznünk, hogy a miniszter megengedte, miszerint a tokaji leányok az ottani polgári fiúiskolában vizsgálhassanak.

Nevelésügyi tekintetben örömmel olvassuk az igazgató ama szavait, hogy az értelem kiművelése mellett nagy gondját képezte a tanítótanulónak a leányok erkölcsi nevelése, azoknak az illedelmes viselkedésre, szerezésre s a felnöttek iránti tiszteltetle való oktatása. Csakis az ilyen komoly, igazi céltudatos munka az, mely az életben üdvös gyümölcsöket terem.

Kiváló gond fordított a vallásos nevelésre is. Imával kezdik és végzik a tanítást, minden vasár- és ünnepnapon templomba mennek, nagyobb ünnepeken az egyházi körmeneteken is résztvesznek a lányok s több alkalommal gyönyörködött a nagy közönség az intézeti leánykar által a plebánia templomi istentiszteleteken előadott szép egyházi énekekben. Ugy a kath. mint a protestáns vallású növendékek szakfőnökök vezetése alatt részesülnek egyházi ének oktatásban. Dícséretes és valóban a női lélek nemes képzésére irányuló intézkedés.

A közegészségi állapot általán jó volt, ragályos betegség nem lépett fel a növendékek közt. — A

szabadkézi rajz, női kézimunka és torna alól 42 leány nyert felmentést, ami elég nagy szám, e real irányú nevelésre és tanításra hivatott iskolánál.

Tanulmányi kirándulást tettek a növendékek az ungvári áll. polg. iskolából ideérkezett 72 vendégleánykával együttesen május hó 2-án Széchalomra és Borsiba. Kívánatos, hogy a gyermeki lélekre oly maradandó hatással bírő ily tanulmányi kirándulások mentől tágabb körben évente megismétlődjének.

Megünnepele az intézet az aradi 13 vértanu napját, valamint a többi nemzeti ünnepeinket.

„Az iskola felügyelete” rovatban közölve van a vall. és közokt. miniszter s a polgári iskolák ügyeit intéző miniszteri tanácsok neve, a kir. tanfelügyelőség és a gondnokság névsora. A tantestület az igazgatót kívül 3 rendes és egy segédtanítóból, 3 óraadóból s 5 hitoktatóból állott.

A tanítási eredmény elég szép. A tanévet végzett 181 leány közül kitűnő rendű 25, jeles 35, jó 59, elégséges 29. Egy tantárgyból 7, többből 23 bukott el, vizsgára 2 nem jelentkezett. Nem találjuk a statisztikai táblázatban a szülők polgári állásának felsorolását, amit előzővekbeli közleményeinknek tulajdonítunk s a miért az igazgatót csak az elismerés szava illetheti meg.

A szokásos értesítésekkel a jövő tanévi beiratásra vonatkozó közleményekkel zárul a gondosan egybeállított évkönyv.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

A III. oszt. kereseti adó kivétele.

— júl. 9.

Az 1909—10. évre megállapítandó III. oszt. kereseti adók tárgyalásai folyó hó 15-én kezdődnek meg vármegyénkben. Tárgyalások a kir. adóhivatalok székhelyein tartatnak, a következő beosztással:

Sátoraljaujhelyi adóhivatali kerület. Tárgyalások a vidéki községekre nézve júl. 15 és 16. Bizottsági elnök: Képes Gyula, akadályoztatása folytán dr. Kossuth János h. elnök; tagok: Hericz Sándor, dr. Nyomárkay Ödön, Grünbaum Simon rendes, dr. Isépy Tihamér, Bánóczy Kálmán, Schweiger Ignác, Gyarmathy Béla póttagok, előadó dr. Kiss Géza pénzügyi titkár. Sátoraljaujhely városra nézve a tárgyalások nyomban, a vidékiek befejezte után júl. 17-én és

aljujhelyet érintve (ahol az egész város kijött eléje) Sárospatakra költözött.

A fejedelem ránk maradt emlékiratában erről a zempléni nagy utjáról nem emlékezik meg. Akkor, amidőn évtizedek mulva Rodostóban írta memoirját, bizonyára nem is emlékezett már vissza a részletekre, ezért csak azt említi, hogy a lengyelországi események miatt az ország határszéleire közel tartózkodott. Beniczky fentebb idézett naplójának köszönhetjük azt, hogy Rákóczi 1707. évi aug.—szeptemberi utazásainak részletes történetét ismerjük, miért is e mű Zemplén vármegye történetének egyik legfontosabb kútforrása, amely tüzetes bepillantást enged vetni a fejedelem viselt dolgaiba és életmódjába abban az időben, midőn leghosszabb időt töltött szülőmegyéje határai között. Épp ezért csak csodálkozhatunk azon, hogy Beniczky becses adatait a vármegye monografia-írói fel nem használták, sőt a Borovszky-féle monografia Rákóczi 1707. évi zempléni táborozásáról meg sem emlékezik.

Rákóczi másodikban 1709. évi dec. hóban járt Homonnán és vidé-

19-én tartatnak meg, biz. elnök: dr. Kossuth János, előadó Földes Albert pénzügyi s. titkár. A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyletek adóját Tokody Viktor pénzügyi tanácsos, kir. pénzügyigazgató helyettes előadásában tárgyalja a bizottság július 20-án.

Szerencsen tárgyalások augusztus 2—5. Bizottsági elnök: dr. Kovács Gábor, tagok: dr. Vitányi Miklós h. elnök, Herman Sándor, Moskovics Ede, Lippóczy Norbert rendes, Fühler Sándor, Pap József, Kolos Tibor, Ohning Vilmos póttagok.

Tokajban: júl. 21—23. Bizottsági elnök: Székely Károly, tagok: dr. Krőczér László h. elnök, Helm Sámuel, Horváth János, Komáromi Károly rendes, Zinner Arnold, Cziganyi Béla, Sebő Gyula, Kicsinko Antal póttagok, előadó Földes Albert p. s. titkár.

Királyhelmezen: július 23—24. Bizottsági elnök: dr. Farkas Róbert, tagok: Szekcsák István h. elnök, Rubin Mihály, Hamrák János, dr. Tarczy Pál rendes, Galambos János, Zachár Ferenc, dr. Fuchs Emil, Pintér Ferenc póttagok, előadó dr. Kiss Géza p. s. titkár.

Gálszécsen: júl. 15—16. Bizottsági elnök: dr. Novák István, tagok: Ihnátó Emil h. elnök, Grünstein Ignác, Fábry Béla, Koch Károly rendes, Mandel Dezső, Hornyák István, Pafesuga János, Sebeczki Győző póttagok, előadó Székely József p. s. titkár.

Nagymihályban: július 30—31. Bizottsági elnök: Fröhlich Gyula, tagok: Widder Samu h. elnök, Bucsinszki Lajos, Tolvay Imre, Bartus Boldizsár rendes, Barnai Andor, Roncsinszky Ágost, Widder Andor, dr. Bucsinszki Mihály póttagok, előadó Székely József s. titkár.

Varannón: júl. 19—20. Bizottsági elnök: dr. Csőke József, tagok: Pereszélyi István h. elnök, Gaál Sándor, Ungváry Ede, Cséri Herman rendes, Klausner Emil, Dieszner Antal, dr. Werner Gyula, Ureczky Béla póttagok, előadó dr. Kiss Géza pénzügyi titkár.

Homonnán: júl. 26—28. Bizottsági elnök: Kelemen Kálmán, tagok: Lehoczky Endre h. elnök, Hossza Gyula, Súszer Alajos, Harmata Andor rendes, Pápai Pál, dr. Mazur Gyula, Pálik Sándor, Friedman Izidor póttagok, előadó Székely József p. s. titkár.

Az adózók hirdetmény útján lesznek a tárgyalási határnapokról értesítve. Saját érdekükben áll, hogy ott

kén s ezt pár szóval emlékirataiban is felemlíti. Beniczky naplójában szintén szól e tartózkodásról, de csak röviden. Rákóczi azt írja, hogy a pestis elől menekülve, hadak nélkül, csupán legbensőbb környezete kíséretében ide-oda bolyongott a felvidéken s miután Munkácsnál a Potoczky ki-ewi palatinus vezetése alatti lengyel és svéd segélyhadakat fogadta, a felső zempléni részekre indult, de utját nem részletezi. Udvari történetírója, Beniczky, azonban röviden felemlíti, hogy a fejedelem 1709. dec. 6-án Munkácsról gr. Károlyi tábornokával a zempléni részekre ment és ott, miután dec. 18-ig Hrabócon tartózkodott, a karácsonyi ünnepekre Homonnára ment, hol dec. 19—26-ig időzött. Dec. 27-én Felsőkörtvélyesre utazott, ahol Potoczky és hadai tanýztak, onnan Varannóra, innen pedig gr. Bercsényivel ismeretes téli hadjáratára az abaujmegei tájakra vonult át.

Rákóczi a még ezentul alig másfél évig tartó szabadságharc folyamán nem fordult meg többé a felső-zempléni vidékeken.

leveleket és utasításokat íratott Aszalay hadi titkár által.)

Aug. 16-án reggeltől délig Homonna környékén vadászatot volt a fejedelem. Délben együtt ebédelt egész udvarával és a francia király nála tartózkodó követével, délután pedig — mint a naplóró mondja — „sokféle magános írásokban occupálódott.” Aug. 17-én a titkárok előadásai alapján levelek és rendeletek szétküldésével és tanácskozással telt el az idő, este pedig Péter orosz cár követe érkezett Varsóból. Aug. 18-án a fejedelem szokása szerint misét hallgatott, azután az orosz cár követével foglalkozott s választ küldött a cárnak. Másnap egész nap tanácskozás folyt a lublyói lengyel országgyűlésre küldendő követtség dolgában. Aug. 20-án utnak indított a követtség, melynek vezetője gr. Bercsényi főgenerális, tagjai pedig br. Klobusiczky kamarai elnök, Berthóty tábornok és

^{*) Beniczky naplója nem említi, de ezen a napon kelt Homonnán Rákóczi adománylevele Óesky részére a sztrókoi uradalom egyrésze felől. (Az adománylevelet, mely Vörösváron a gr. Erdődyek levéltárában még meg van, Thaly közölte „Óesky L. élete” c. művében 170 és 847. l.)}

Ráday Pál, aki Andrassy Istvánt az akkor beteg tábornokot helyettesítette. Ez urak nagy kísérettel indultak utnak s hogy a követtség elég fényes legyen, az urak mellé egy titkár, egy asztalnok, három kamarás, hat étkefogó s a nemesi kompániának kapitánya nyolc nemes testőrrel adatott. A fejedelem a követtség távozása után vadászatra ment, azután pedig Dancigban időző feleségének küldöttjét (egy orvost) fogadta. Aug. 21-én délelőtt utasításokat íratott a fejedelem, majd misét hallgatott, délután pedig kíséretét, Homonnáról Terebes felé indulandó, az utazásra készítette elő. Másnap (aug. 22.) kísérete már korán elindult, Rákóczi azonban — mint Beniczky írja — csak későbbben „elbucsuzván méltóságos grófné Homonnai Sigmondné asszonytól, Terebes felé elindult, ahova az nap délután 3 óra tájban érkezett meg.

Töketeresen Rákóczi aug. 23-tól szept. 18-ig maradt. Ezen idő alatt is állandóan intézte az ország dolgait, közben pedig Aradon, Szécskeresztúron és Szaláncon vadászgatott, szept. 18-án Garamon át indult utnak és szept. 20-án kíséretével együtt Sátor-

Szalmakalapok

SZENES LIPÓT

URIDIVAT ÜZLETÉBEN

nagy választékban kaphatók

Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

Tollkőnyű „Rekord Panama” szalmakalap 5 korona.

Szintartó „Zefir” és turistaingek 3-50 koronától feljebb

Vizhatlan esőköpenyek leszállított áron.

jelen legyenek s tényleges jövedelmüket okmányokkal is tudják bizonyítani.

(Városi közgyűlés. Kiss Ödön h. polgármester Sátoraljaujhely rend. tan. város képviselőtestületét folyó hó 12-ikére, hétfőn délután 3 órakor tartandó rendkívüli közgyűlésre hívta össze. A tanácskozás tárgya a polgári fiúiskola ügye lesz.

(Jegyzőválasztás. Erdőbényén az eddigi segédjegyzői állás megszűntetése mellett önálló adóügyi jegyzői állás szervezetet, melyre a község képviselőtestülete folyó hó 3-án egyhangulag Tóth Adám okl. jegyzőt választotta meg.

(Vadászati jog bérbeadása. Az Erdőbénye község határában gyakorolható vadászati jog folyó évi aug. hó 1-től számítható hat évre július 15-ikén fog nyilvános árverésen bérbeadni az erdőbényei községkészen.

HIREK.

Eldurult gyermekszívek.

— jul. 10.

Azon a helyen, ahol Sátoraljaujhely város bünkrónikájának szálai összefutnak s ahol annyi tragédia játszódik le a rendőri nyomozat folyamán: a rendőrségi hivatal egyik komor, szűk szobájában, elszomorító, megdöbbentő jelenetnek voltam tanuja tegnap.

Az életből láttam egy szivfacsaróan szomorú, megdöbbentő képet, mely annak a kietlen rendőr hivatalnok szobájában szomorú interieurében úgy hatott, mint Caravaggio egy pár megható bibliai tárgy festménye.

Az anya állott ottan gyermekével, ki ifju, tizenegy éves szívében halálvágyal, kénesoldatot csinált magának, komoly, erős elhatározással, hogy itthagya az életet, amelyet még nem is ismerhetett meg. És ép az utolsó percben vezette az anyai sziv egy isteni sugallata gyermekéhez az anyát, hogy kiragadja fia kezéből a méreg poharat, melynek tartalmát az az undortól lassan, de eltökéléssel inni kezdte.

A rendőr-hivatalnok komoly arccal hallgatta a panaszt s azután kijelentette, hogy az alig tizenegy éves fiút a javító intézetbe internálják. Az anya — szegény, özvegy munkás asszony — tudomásul vette a kijelentést s azután fiával, egy rendőr kíséretében elhagyták a rendőrhivatalnoki szobát, átengedve helyüket az utánok következőknek, új tragédiák új szereplőinek.

Szomorú dolgokat tudtam meg azután a fiatal, életunt Kohut Jánosról s özvegy anyjáról. A fiatal, tizenegy éves fiú rabja a bűnnek, már három ízben követett el betöréses lopást s most is, hogy egyik újabb bűne kiderül, a büntetéstől való félelem vezette az erős elhatározásra, hogy itthagya az életet s végét veti a rossz multban fogant jövendőnek, mely neki a rendőri zárkák magányán, a kemény szívu rendőrök durva szaván, az emberek üldözésén kívül nem ígért mást a jelenben. Hajlama volt a bűnre, az iskola, a helyes nevelés hiányát, az eldurvult lelkü, magokra hagyott gyermekek társaságában

szerezett lélekrontást nem tudta pótolni az anya gondoskodása, szeretete. A gyermek elfajzott, mint a növény, melynek a tövét gonddal öntözi kertésze, mégis elhal, mert lenn, a gyökereken, melyeken keresztül életet táplálékot szivhatna, őrök munkáját folytatja, üzi a féreg.

A mai társadalmi élet jelenségei között mélyen elszomorító, vigasztalan képet ad a Kohut János esete, története. És annál szomorubb e kép, mert ezek a gyermeklélek elfajzások napról-napra gyakoribbak lesznek, egyre nő a kivételesnek tartott riasztó esetek száma s míg régi törvényeink egyáltalán feleslegesnek tartották a fiatalok bűnösök számára külön törvényalkotását, ma már a beköszöntött szükség e téren is tevékenységre serkenteni a társadalmat.

Mindez azt jelenti, hogy idők során mélyen esett a határvonal színe, mely elválasztotta a gyermek csinyt az igazi büntől s napjainkban a szín már leszállott a minimumra. Éretlen, fejletlen gyermekek kerülnek a bűn szövevényes hálójába s a társadalom e fiatal kivertjei szomorú tanulságai annak, hogy a társadalom soká késett a gyermekvédelmi akcióval, melyet legszélesebb körben kell kiterjeszteni.

Vannak javító intézeteink, igazán hivatásuk, feladatuk magaslatán állók. Lehet, hogy ilyen intézet megfogja becsülni a kis Kohut Jánossal is az élet igazi értékét és becsét a jól végzett munka utáni édes pihe-nés értékének megismertetésével s lehet még szerény, hasznos tagja az embertársaságnak. De a lélek-mentés munkáját nem ezekben az intézetekben kell kezdeni. A társadalomnak őrszemekre van szüksége, kik betekintsenek a legeldugottabb családi otthonokba s ha szükségét látják: mentsék ki onnan, váltsák meg a társadalomnak a züllésnek indult fiatalok gyermekeit. A munkát a megóvason kell kezdeni, mert a javítás munkája sokkal nehezebb s kisebb eredménnyel kecsegtet.

Emelkedjék a gyermekmenhelyek száma s akkor mindinkább mentesek lesznek a javító intézetek a Kohut Jánosoktól, akik nem annyira önbűnők, vétkes hajlandóságok folytán kerülnek oda, de a családi otthonra nehezede kiméletlen, kegyetlen sors durvitja el lelkeiket s teszi kevésbbé ellenállóvá, a maga képéhez hasonlóvá.

A durva, kegyetlen sors, mely bűnös dacra ingerli a gyermeki szívet is, a nélkülözés, mely fittyet hányva a tulajdon fogalmának megszűntetést eseng, kiáltoz, a nyomor, mely devalválja az erkölcsi ellenállás nagyságát: a „ma“ társadalmában bőven kezdi szedni a maga áldozatait a gyermekorsóból is. Ezek az áldozatok szájalomra méltók, mert bűnök tulajdonképpen a társadalomé s jobb híján nincs más mód, minthogy lehetségtelenné tétessenek a társadalomra a javítás ideje alatt, mely — adja Ég — hogy hasznára legyen az ilyen elítélhetetlen, szánandó fiatal bűnösök mindegyikének.

— Kinevezések. A király Illykoviás István girálti járásbírói albirót a homonnai járásbíróhoz járásbíróvá kinevezte. — A m. kir. pénzügyminiszter Barján Miklós sátoraljaujhelyi számgyakornokot jelen állomáshelyén pénzügyi számtiszté nevezte ki. — A pénzügyminiszter Ujfalussy János gazdatiszt, szerencsi lakost a szombathelyi helyszínelési felügyelőséghez kataszteri biztossá nevezte ki.

— Doktorrá avatás. Péchy Dezső Alán minorita áldozárt Rómában a Gregorián egyetemen a theologiai tudományok tudorává avatták.

— Eiserth István kintüntetése címen közöltük multi lapszámunkban, hogy nevezett kir. főügyész helyettes az Orsz. Patronage egyesület alelnökévé választotta. A humánus, nagy szervezettel bíró egyesület szeptember hó 11-én és 12-én tartja meg Budapestén évi rendes közgyűlését, melyen Eiserth István már átveszi és teljesíti öt megítélt funkcióját.

— Áthelyezés. Lábos Béla a kassai ítélőtáblához beosztott kir. járásbíró, törvényszéki bírói minőségben a sátoraljaujhelyi kir. törvényszékhez áthelyeztetett.

— Iskola igazgató választás. Az izr. anyahitközség iskolaszéke utóbb tartott gyűlésén Szabó Jakab tanítót az iskolánál töltött 25 évi működése alatt kifejtett buzgalmanak és a tanügy terén szerzett érdemeinek elismerésül az iskola igazgatójává megválasztotta. Dr. Goldberger Izidor hitiszónok rabbit, ki ez állást eddig betöltötte, iskola felügyelővé választották meg.

— Nyugdíjazás. A m. kir. pénzügyminiszter Szalay Lőrinc m. kir. pénzügyi számtanácsost, a sátoraljaujhelyi kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőség főnökét 40 évet meghaladó szolgálata után évi 4400 koronával folyó évi július hó végétől nyugdíjazta.

— Tanügyi áthelyezés. Latzináné Groskovics Henriette nagymihályi áll. vvónő a szepesolasi ovodához lett áthelyezve.

— Halálozás. Konja Sándorné sz. Nyomárkay Ilona, Konja Sándor nyug. altábornagy neje jun. hó 26 án Francensbadban hosszú szenvedés után meghalt. Az elhunytban Nyomárkay Aurél kacsáncsi földbirtokos leányát gyászolja.

— A sátoraljaujhelyi rk. egyház pere. Említve volt lapunkban annak idején, hogy a kassai püspök kereset nyújtott a sátoraljaujhelyi rkath. templom alatt levő bolthelyiségeknek, mint felülépitményi, de nem földtulajdonosoknak kibecsültetése iránt s kérte a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint urbéri bíróságnál a bolthelyiségeknek — bíróság megállapítandó kárpótlás ellenében — a rk. egyház tulajdonába leendő visszabocsátását. A kir. törvényszék most hozta meg ez ügyben ítéletét 11030/909. urb. sz. alatt, mely szerint hatáskörét leszállítva, a keresetet elutasította s azt rendes polgári per útjára tartozónak mondotta ki. Egyben elmarasztalta a sátoraljaujhelyi rk. egyházat Csuka Ödön részére 250 kor., az alperesek javára pedig 95 kor. perköltés megfizetésében. Alperesi ügyvédek részére saját feleikkel szemben 98 kor. perköltésért ítélt meg a kir. törvényszék. — Az ítélet terjedelmes indokolása szerint az alperesek által előterjesztett pergáló kifogásoknak az 1896. évi XXV. t.-c. határozmányai szerint kellett helyt adni s felperes egyházat keresetével rendes polgári perre utasítani. Mert az ügy előzményei szerint hg. Bretzenheim Károly földtulajdonos 1821-ben 18 ujhelyi polgárnak a szóban levő földterületen bolthelyiségek építésére engedélyt adott a föld tulajdonjogának

kizárásával s tény, hogy alperesek a földnek nem, csak a felülépitménynek birtokosai, amelyért évi bért fizettek a ma tulajdonos egyháznak, tehát a kir. törvényszék nem mint urbéri, de mint rendes polgári bíróság illetékes a kereset elbírálására.

— A Kálvin ünnephez. A sátoraljaujhelyi ág. hitv. ev. egyház előjárósága ez uton értesíti az egyház tagjait, hogy vasárnap, azaz július 11-ikén, tekintettel a református egyház Kálvin-ünnepére, az evang. templomán an istentisztelet nem lesz. Felkéri egyuttal az egyház tagjait, hogy fenti napon a ref. templomban tartandó istentiszteleten megjelenni sziveskedjenek.

— A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Gergely Mihály ügyvédet Tokaj székhellyel az ügyvédek lajstromába felvette.

— Szabálytalanságok a ker. munkásbiztosító pénztárnál. A kereskedelemügyi miniszterium kiküldötte, dr. Sigmond Emil miniszteri segédtitkár, egy miniszteri szakközeg kíséretében e napokban tartott vizsgálatot a sátoraljaujhelyi kerületi munkásbiztosító pénztárban. A vizsgálat során több, a pénzkezelésre vonatkozó szabálytalanságot fedezett fel. Hogy a szabálytalanságoknak a helytelen ügyvezetés, vagy a laza ellenőrzés volt-e oka, a megindult vizsgálat lesz hivatva kideríteni. A ker. pénztár ez alkalomból f. hó 11-ikének délutáni 2 órájára igazgatósági ülést hívott egybe, amely a fentiekből folyólag elég viharosnak ígérkezik. Ezzel az ügygyel egyébként még részletesebben is fogunk foglalkozni.

— Zemplén vármegye ellenállásának története egy díszmunkában. „Az 1905/6. évi vármegyei ellenállás története“ cím alatt egy érdekes s hazafias történelmi díszmunka jelent meg annak idején, melyet most kivontak a könyvkereskedői forgalomból s így egyedül a „Vármegye“ szerkesztőségében szerezhető meg (Budapest, Zrínyi u. 1.) E díszmunka nagy részletességgel foglalkozik Zemplén vármegye ellenállásának történetével is s azt nagyrészt képekkel is tarkítja. Többek között arról is közöl képet, mikor őgróf Pallavicini Alfréd elfoglalta a sátoraljaujhelyi megyeházat. A nagyrészt zempléni érdeklődő díszmunkára felhívjuk közönségünk figyelmét.

— Katonai gyakorlatok Zemplén vármegyében. A folyó évben a VI. hadtest s a hozzá beosztott III. honvédkerület őrszi zárógyakorlatai Zemplén vármegyében Varannó és vidékén, e kedvező terepviszonytal bíró helyeken fog lefolyni. A gyakorlatokon 44 gyalogzászlóalj, 3 táborigyűezred s 6 lovasosztály fog résztvenni.

— Hol a „Kereskedők Egyesülete“? Egy éve elmúlt, hogy Sátoraljaujhelyben „Kereskedők Egyesülete“ címen szövetség alakult, a helyi kereskedők érdekvédelme s a kereskedelmi forgalom emelésére irányuló programmal. Elnököt, alelnököt s egész tisztikart is választottak, de mindedig sem ezek tevékenységéről, sem általán az egyesület működéséről semmit sem hallottunk. Hová lett az egyesület? Hová lettek választott tisztviselői.

— Országos vásár Sátoraljaujhelyben. Az ugynevezett Sarlósvásár folyó hó 5 és 6. napjain tartatott meg városunkban. A második nap már csak a népesebb hetivásárok képét nyújtotta, az első azonban eléggé mozgalmas volt, mert főleg az állatfelhajtásban mutatkozott nagy élénkség. Az ugynevezett belsővásár, mely az iparcikkekre vonatkozik, teljesen pangott, ami az általános szegénységnek s az aratás előtti pénztelenységnek bizonyítéka. Iparosaink bizony kevés bevétellel tértek haza a nyári

Nagy Occasio!

Schön Sándor és Barna D. cégnél

Az összes raktáron lévő nyári áruk, u. m. Batisztok, Kretonok, Zefírek, mosó és gypju Grenadinok, mosó és gypju Delinek, Poplinok, gypju szövetek és ruha vásznak mélyen leszállított árakban kerülnek eladásra.

Az occasio vásár jul. 20-ig tart. Menyasszonyi kelengyékben nagy választék!

vásárról, míg az állatvásárban meg lehetőségen élénk volt a forgalom s az árak is a rendes középütem haladtak.

Lesz-e polgári fiiskolánk? Tudott dolog, hogy Sátoraljaujhely város képviselőtestülete egy Sátoraljaujhelyben felállítandó polgári fiiskola céljaira, annak nagy becsét kellőképpen mérlegelve, telket s ötvenezer koronát ajánlott fel. Kiss Ödön h. polgármester most illetékes helyről értesült, hogy a közoktatásügyi kormány hajlandónak mutatkozik Sátoraljaujhelyben felállítani a polgári fiiskolát, ha erre a célra a várostól telket és épületet kap. Nagyon sok város ajánkozott ily feltételekkel az iskolát létesíteni s tömegtelen ily ajánlat fekszik a miniszter előtt, jóllehet a felállítandó polgári fiiskolák száma csak négy lesz. A miniszter pár nap múlva dönt a kérdésben s ha addigra városunk képviselőtestületének a telket és épületet felajánló határozata a miniszternél lehet: alapos reményünk van, hogy a polgári fiiskola városunkban létesülni fog. A kérdés ügyében különben Kiss Ödön h. polgármester — mint lapunk más helyén olvasható — rendkívüli közgyűlést hívott egybe folyó hó 12-ére.

A r. kath. templom építése. A sátoraljaujhelyi róm. kath. templom újjáépítése serényen folyik. Napról napra látható az építkezésen a dolgozó munkáscsapat fáradozásának nyoma s most már, az építés jelen stádiumában kialakul azok előtt is a templom alaprajza, terjedelme, akik az építési tervek nem ismerik. A hatalmas téglafalak már teljes képét adják az újjáépítendő templom nagyságának s következtetni engednek annak belső tágasságára, terjedelmére. Az átépítés következtében nemcsak hosszúságban, de szélességében is nagyobb s tágasabb lesz a templom, belső befogadóképessége felette meg bővül. A falakási munkálatok nagyobb részével már majdnem teljesen elkészültek s közeleg a bokrétaünnep, mely a falazási munkálatokat befejezi. Azután a régi és új templomrészek összekapcsolási munkája következik s mikor az új templom egészében egyöntetű külsőt kap: akkor fog teljességében kibontakozni az új épület a maga impozáns arányaival. A munkálatok gyors előhaladása remélni enged, hogy a tervezett időre el fog készülni az új templom.

Nagy birtokvétel. A bodrogközi Szirmay-féle birtok megvételét egyik vidéki lap nyomán több fővárosi s vidéki lap is hozta. Mint illetékes helyről értesítettek bennünket, a közlemény téves, mert az ott vevőként felsoroltak egy része a vételnél egyáltalában nincs érdekelve, de a részesei arány s a vételár sem felel meg a valóságnak.

Öngyilkossági kísérlet. Kohut János 11 éves fiú, aki városunk fiatalokru bűnösei listájában elsőrendű helyet foglal el, özvegy anyja lakásán gyufaoldattal akart véget vetni életének. A tervet azonban anyja észrevette s idején lépett közbe, hogy a fiatal öngyilkos-jelölt ne hajthassa végre tervét. Az öngyilkosságot azért akarta elkövetni, mert újabban is egy lopást követett el s félt, hogy a rendőrség újból felfedezi a tettét s büntetést fog elszedni. A fiatalokru bűnöst a rendőrség javító intézetbe küldi.

Vak tűzilármák. Folyó hó 8-ikán a Rákóczi-utcán kéményegéteket végeztetett a kéményseprőmester s erről értesítette a tűzoltóságot s a rendőrséget is. A Rákóczi-utca melletti Zárda közbe mentek azután a kéményseprők s ott folytatták munkálatukat. A Grünbaum-féle házban végezték dolgukat, mikor a

tűzoltóság telefonjelzést kapott, hogy a Zárda közben tűz ütött ki. A tűzoltóság oly hitben, hogy a kéményegéte csak a Rákóczi-utcán folyik, ki is vonult a tűzhöz, ahol azonban dolga természetesen nem akadt. — Vak tűzilárma volt legutóbb, folyó hó 3-ikán is, mikor a villanygyárhoz vonult ki a tűzoltóság, hol gyermekek raktak tüzet s annak füstje tévesztette meg a tűzoltóságot. Komoly tüzeset azonban egyik helyen sem fordult elő s a tűzoltóság munka nélkül vonult vissza a laktanyába.

Tetemrehívás. Megirtuk lapunk egyik számában, hogy Horváth Ferenc kőműves tanoncot a villamos áram a Beck és Fischer cég szerencsi malmának javítási munkálatai közben agyon sujtotta. Az ügyesség elrendelte ebben az ügyben a bünyvizsgálat fogantatását. A vizsgálatot a legszélesebb alapon Gosztolnyai István szolgabíró, járásbírói ügyészségi megbízott vezeti, aki e hó 15-ére tüzte ki az érdekelteknek a kihallgatását s a helyszíni szemle megtartását.

Jegyzők féláru vasuti jegye. A kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 41753/909. sz. a. kiadott s f. évi július elsejével életbelépett rendelete szerint a községi és körjegyzők féláru vasuti menetjegy váltására jogosító arcképes igazolványokat kapnak. Az igazolványok elnyerhetése végett a MÁV. igazgatóságához nyújtandók be a kérvények, melyekhez egy, a folyamodó aláírásával ellátott fénykép s egy korona értékű postabélyeg mint kezelési költség csatolandó. Az igazolványok 5 évre állítatnak ki, de érvényesítés végett minden év december havában egy kor. értékű postabélyeg melléklésével be kell küldeni a MÁV. igazgatóságához.

Megszökött kivándorlás közvetítő. A szinai szolgabíró Nagács Józsefet, aki kivándorlás tiltott közvetítésével foglalkozott, 60 napi elzárásra és 600 korona pénzbüntetésre ítélte. A delikvens a hivatal zárkájában egy ideig jó helyen volt, de azután, felhasználva a kedvező alkalmat, megszökött. Ugy látszik, hogy a kivándorlás tiltott közvetítésével foglalkozókat csak a hatóság őrözi, a szerencse azonban nem, mert rendre megugranak a reájuk kimért büntetés elszedése előtt.

Zöld rózsza. Vidékünkön ritkaság számba menő szép zöld rózsákat tenyészt Reichard Ármán helybeli birtokos, ki most a fekete rózsza előteremtésén fáradozik. A kertjében dusan tenyésző zöld rózsák nem illatosak, szirmaik és porodáik azonban szép élénk zöld színükkel mint még ritka jelenségek keltik fel a botanika iránt érdeklődők figyelmét.

Gyanus italok. Mendlovics Zsigmond nagycsertézi koreszmárostól a községi előjáróság 3 palack italt kobzott el s azokat vegyi vizsgálat végett az illetékes hatósághoz küldte be, mert állítólag Mendlovics palackos likőrejeitől már többen megbetegedtek. Mendlovics ellen közegészségügyi kihágás miatt indított vizsgálatot a hatóság.

Magyar név. Kk. Reichard Kálmán sátoraljaujhelyi lakos vezetéknévét Rác-ra változtatta.

Egy milliárd. A Trieszti Általános Biztosító Társulatnál (Assicurazione Generali) biztosított tőkék állaga elérte az egy milliárd korona összeget. Ez az első eset, hogy egy magyar-osztrák intézet ily állományt képes felmutatni, a milyent különben csak nagyon kevés európai biztosító társaság ért el eddig. Ezen eredmény nagyfentosságú közgazdasági eseményt képez, mert ez egyrészt biztosítási intézményünk versenyképességét, másrészt pedig azt a nagy bizalmat igazolta, amelylyel a közönség ezen legnagyobb biztosító társulatunkkal szemben viseltetik.

A fokföldi gyémántbányáknál, a kaliforniai aranymezőknél nagyobb kincs nekünk Pöstyén kiapadhatatlan iszapforrása. Amellett, hogy az odasereglt külföldiek révén nemzeti jövedelmünket hatalmasan szaporítja, ezer és ezer kösvényes, reumás házánkfiának is visszaadja egészségét.

A legnagyobb kitüntetésben „arany érem”-mel részesült néhány nap előtt a német droguisták egyesületének 1909. évi kiállításán a Fritz Schulz r. t. Egeri, csehországi gyár, az 6 kiváló minőségű Globus fénymáz kivonatáért, Poló fémtisztítószereért Giobin, Globeline, Brillians fényesítő-keményítőért, Globus rozsdá eltávolítóért, szalmakalap tisztítóért és más egyéb készítményei révén. Ujabb jele ez a kitüntetés annak, hogy ezek a készítmények valóban elsőrendűek és jószág tekintetében páratlanok. E cég már sok kitüntetésben részesült. Arany éremmel a párisi 1900. világkiállításán, Grand Prix St. Louisi 1904. világkiállításán, arany államérem Nürnberg 1906. Milliő háziasszony használja évek óta a Globus gyártmányokat, melyek védjegye a Globus vörös keresztjében a Fritz Schulz jun. A. G. címmel. Tessék jószágáról meggyőződni.

Pót- és magánvizsgára sikerrel előkészít egy érettségit tett ifju. Kivánatra vidékre is elmegy. Bővebb felvilágosítást ad a kiadóhivatal.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagyítások készülnek.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál hűgkő és fővénypőzsdésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: Tannenbaum Miksa cégnél Sátoraljaujhely.

SPORT.

Sportélet. A „Sátoraljaujhelyi Athletikai Club”-nak a Gyártelep mellett (Dókus Gyula és Bernáth-utak végén) létesített pályáján, mint alkalmunk volt meggyőződni igazi sportélet uralkodik. A délutáni órákban benépesül a pálya s különösen a football játék hívei gyűlnek össze s mondhatjuk már kellő ügyességgel és technikával gyakorolják ezt a valóban élvezetes, izgató játékot. A footballon kívül az atletika többi ágai is foglalkoztatják a tagokat és sok híve van a discosz, sulydobás, gerelydobás, kalapácsdobás, ugrás és futásnak is. Most már bizton reméljük, hogy az ifjuság lelkesedése, amely a club alakulásakor oly szépen megnyilatkozott, nem volt csak szalmaláng, mert mindinkább összetömrül a sportkedvelő fiatalok és nemes versenyre kél egymással. E helyütt említjük meg, hogy a club football szakosztálya e hó 8-án megalakult s ez alkalommal football kapitányává Medveczky Zoltán, szakosztályi előadóvá Veres József, a szakosztály tagjává pedig Nagy Miklós, Haranghy Gyula, Gasparik Andor és Róth Béla választották meg. Elhatározott még ez alkalommal, hogy a football-csapatok hetenkint 3-szor, és pedig kedden, csütörtökön és vasárnap d. u. 1/26 órakor tartják rendszeres trainingeiket, a többi napok pedig a többi atletikai ágak gyakorlására hagyattak szabadon. A megalakult szakosztály első ülését is megtartotta

s ezen a játékosoknak az I. és II. csapatba való sorozásán kívül elhatározott, hogy a club első nyilvános bemutatkozása augusztus hó 8-án lesz, mikor a club I. csapata a „Kassai Athletikai Club” bajnok csapatával tartja meg első barátságos mérkőzését.

Séta az erdei zárterületeken. A város tanácsa a földmívelésügyi miniszter, illetve a közigazgatási bizottság rendeletére az erdei termékek szedésének korlátozása ügyében egy határozatot hozott, amely határozat, úgy látszik, csak az érdekelt vadász-társaság elnökségével lett közölve, mert egy a sétáló közönség, valamint engedélyvel bíró s engedély nélküli erdei termékeket szedő nép sokasága napról-napra a tilos területeken jár. Hogy a vadnak nyugta legyen, valamint azért is, hogy a modern fegyverek messze repülő golyói valakiben kárt ne tegyenek, a város tanácsa nagyon bölcsen intézkedett akkor, amidőn 5796/1909. számú folyó évi május hó 17-én kelt határozatával a Torzsástól a Malmocskaig terjedő erdőterületet véghosszában, tehát a Magas hegyet is beleértve zárterületek nyilvánította s kimondotta, hogy ezen a területen fű, eper és málna csak az utakon szedhető, más erdőrészekben pedig szeptember hó 1-ig csak reggeli 4 órától déli 12 óráig, délutánonként pedig egyáltalában tilos az erdőben ilyen termékeket, mint fűvet, gombát stb. szedni, legfeljebb sétálni lehet az utakon. Miután a vadászati idény június hó 1-től őzbakra, vaddisznókra s egyéb ragadozókra a városi erdőben beállott; figyelemztetjük különösen a szülőket, hogy gyermekeiket felügyelet nélkül az erdőbe ne engedjék. — Ezeket megkivánja nemcsak a sétálók s termékeket szedők életbiztonsága, de a város által drága pénzen ültetett facsemetek további fejlődése, végre a vadásztársaság érdeke is, a melynek elég drágán kellett a területet megfizetni.

KÖZGAZDASÁG.

* Szilágyi és Diszkant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóira, valamint legújabb „Villám” centrifugális bogyczó és zuzogépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített Rákóczi, Kincsem és Hegyalja borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi-kettős kosaru sajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennél fogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyvárad, 1907. évi pécsi országos kiállításán a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

NYILT TÉR. *)

Figyelemztetem

az elárusító közönséget, hogy ideg-beteg nóm — sem szó, sem pedig írásbeli kérelmére — árut avagy értéket hitelre ki ne szolgáltasson; mivel tartozását nem vállalom és ki nem fizetem.

Sátoraljaujhely, 1909. jul. 10.

Göllner Lajos.

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

5657/1909. tk. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A sátorajauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Lovász Miklós és özv. Lovász Istváné végrehajthatóknak, Lovász István végrehajtást szenvedő elleni 340 kor. és 265 korona tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a sátorajauhelyi kir. törvényszék területén levő, Lasztócz községben fekvő a lasztóczy 445. sz. tjkvben A. I. 1. s. 191. hr. sz. régi temetőből B. 7. alatt Lovász István nevében álló jutalékára 348 kor. 33 fill. 2. és a lasztóczy 139. sz. tjkvben A. I. 2-9. s. sz. 495. 506., 547., 557., 592., 614., 662., és 667. hr. sz. Szántó föld, a rétre járó és kötelek dűlőben rét a kakas rét, szántó a káposztás és szántó a nyilas dűlőben, jószágtestből B. 11. a Lovász István nevében álló jutalékára az árverést 563 korona 20 fillérben ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi július hó 22-ik napján d. e. 10 órakor Lasztócz község házában megtartandó nyilvános árverésére megállapított kikiáltási áron eladni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 34 korona 83 fillért és 56 kor. 32 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátorajauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi június hó 5. napján.

Wieland,
kur. itélőtábla bíró.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utca 3. sz. Dubay-féle házban az emeleten egy külön bejáratu tágas szoba, a mely hivatalos helyiségnek is megfelel, azonnal kiadó.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban f. é. augusztus hó 1-től kiadó egy földszinti lakás, mely áll: három szoba, üvegveranda, fürdőszoba és a szükségelt mellék-helyiségekből. E lakáshoz tartozik továbbá egy gyönyörű díszkert is.

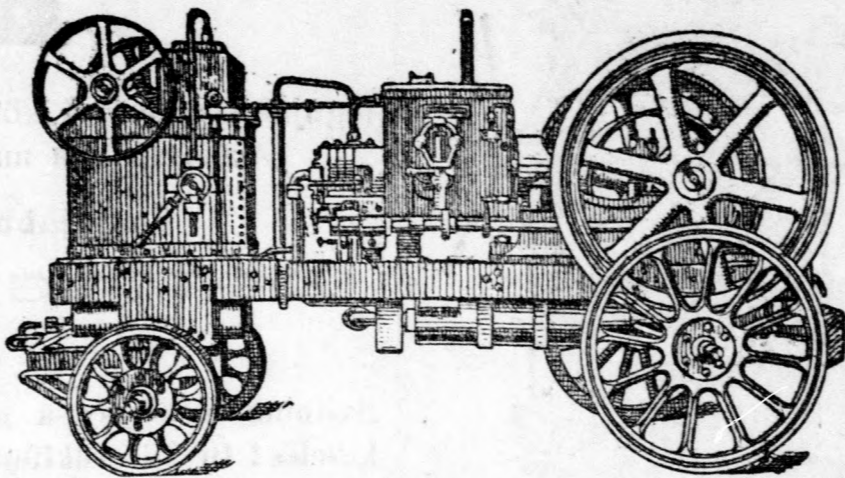
Ugyanott jó karban lévő, különféle bútor eladó, a többek között egy igen szép szalón berendezés is.

Bővebbet abban a házban földszint jobbra.

Csapó Lajos.

Eredeti „OTTO“ benzin-lokomobilok

Műhely: Budapest,
IX. Mester-utca 31.



Műhely: Budapest,
IX. Mester-utca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FÜLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT
1-1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú versenynélküli kivitelben csakis
LANGEN és WOLF motorgyára BUDAPEST, IV. Váci-körút 59.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Aggágyipar Részvénytársaság Sátorajauhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész-és Aggágyipar Részvénytársaság.

Sürgöncyim: Mésztársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

Hordó eladás.

Van szerencsém az igen tisztelt szőlőbirtokosok szives tudomására hozni, hogy itt Sátorajauhelyben, saját bodnarműhelyemben

gönczi és nagyobb hordókat

gyártatok, melyek tartósságáért és jóságáért kezességet vállalok. Főtörekvésem oda irányul, hogy a magas fa- és munkaárak dacára t. megrendelőim hordószükségletüket nálam minél jutányosabban szerezhessék be, miért is szives pártfogást kér

kiváló tisztelettel
Goldstein Sámuel.

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölök.

Cserép kiárusítás.

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemenczénkben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserépünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk. Egy wagonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátorajauhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

Bokor és Társai téglagyára Sárospatak.

Mintákkal készséggel szolgálunk.

STUBNYA FÜRDŐ

513 méter t. f. m. 38-48° C fokú hévízzel
Budapest-Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

izületi és izomreumás megbetegedések, ischias, neuralgia (idegbántalmak) női bajok és bőrbetegségek esetében, accema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán kád- és tükör-fürdők, pakolás, izzadási kurák, villamos és masszáz, uszoda és hidegvízgyógykezelés. — Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek fensikján és így megbecsülhetetlen, mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmzés. Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. Állandó előkelő uri közönséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól.
50% engedmény.

Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

EGY OKOSFEJ

MINDENKOR HASZNÁLJA A
DR. OETKER FÉLE SÜTŐPORT
VANILIACUKROT
PUDDINGPORT
A 12 FILLÉR

Sátorajauhelyi raktár:
Hrabéczy Kálmán drogériája
és **Bilanovits P. és Társa** üzlete.

Tanuló könnynyomdánkban
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

Schunda-féle kitünő gyártmányu
CZIMBALMOK
előnyös részletfizetés mellett kaphatók
Werner Sárika czimbalom-tanárnőnél.

HERKULES MOTOR VALLALAT
BUDAPEST VÁCZI-ÚT 30.

ELISMERT LEGHIRESEBB
CSÉPLŐKÉSZLETEK
TÉLJES JÓTÁLÁSSAL
ÜZEMBEN
BÁRMIKOR
MÉGTEKINT
HETŐK.

ELSŐRENDŰ
SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÓRÁNKINT
KB. 1 1/2-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYÉK INGYEN.

Értesítés.
Díszes női ruhákat,
bluzokat, ruha aljakat,
férfi ruhákat legszeb-
ben tisztít és fest bár-
mily színre, női ruha
szövetet guvliroz
Rakovszky Sándor
ruhafestő és tisztító
Sátorajauhely, Beresényi-utca 5.
Saját házában.

3291/1909. Tk. szám.
Arverési hirdetményi kivonat.
A királyhelmecezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kirik Mária végrehajthatóknak Kő József nagytárkányi lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében a végrehajtató kérvénye következtében a végrehajtási árverés 200 kor. tőke, ennek 1908. évi augusztus hó 23. napjától járó 6% kamata 88 korona 19 fillér már megállapított, valamint 22 kor. jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett, továbbá ezennel csatlakozó végrehajthatóknak kimondott
a) Bodrogközi takarékpénztár részvénytársaságnak 5000 korona tőke és jár. iránti,
b) A királyhelmecezi Gazdasági és Kereskedelmi Bank részvénytársaságnak 900 kor. tőke és jár. iránti,
c) Kornfeld és Weisz cégnek 600 korona tőke és jár. iránti,
d) Zemplénagárd és vidéke községi hitel-szövetkezetnek 475 korona tőke és jár. 160 kor. tőke és jár. 135 korona tőke és jár. iránti,
e) Pál Lajos ügyvédnek 10 kor. tőke és jár. iránti követelésének kielégítése végett az 1881. évi LX. t. c. 144. §-a és az 1908. évi XLI. t. c. 21. és következő §-ai értelmében a sátorajauhelyi kir. törvényszék és a királyhelmecezi kir. járásbíró hatóság területén fekvő,
a) a nagytárkányi 101. sz. tjkvi betétben A. I. 436., 502., 963., 982. 1. b., 1034., 1295., 1350. 1417. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból Kő Józsefet illető fele részére 940 korona,
b) a nagytárkányi 150. sz. tjkvi betétben A. I. 167., 168., 169. hr. sz. alatt felvett és a 4. sorszám alatt közös legelőből Kő Józsefet illető 1-3 részre 688 korona,
c) a nagytárkányi 219. sz. tjkvi betétben A. I. 432., 440., 755. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból Kő Józsefet illető 1-4. részre 189 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban az árverés elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1909. évi július hó 29. napjának délelőtti 10 órájkor Nagytárkány község házában megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.
Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át, vagyis 94 koronát, 63 korona 80 fillért, 18 korona 90 fillért készpénzben vagy ovadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átszolgáltatni.
Kelt Királyhelmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi május hó 6.
Horkay, kir. járásbíró.



KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 4. I. em.
Alapított 1892.

Az intézet az emberek szépitésével foglalkozik. A beteges, hibás bőrt meggyógyítjuk. Az elhanyagolt, elromlott bőrt helyreállítjuk. A csunyat megszüntítjük. A szépet konzerváljuk, hogy mindig szép maradjon. Orrrot, fület, kezet, lábat, kebleket formássá teszünk. Az arcvonásokat finomítjuk, fiatalítjuk. A pusztuló haját megmentjük, a fölösleges hajnövést örökre kipusztítjuk. Minden elképzelhető szépséghibát jótállás mellett gyógyítunk. Honoráriumot csak siker esetén fogadunk el. Az intézet föl van szerelve a komoly orvosi kozmetika és a modern szépségápolás minden hatásos eszközével. Nem csodaszerekkel dolgozunk, nem sminkeléssel kezelünk, hanem kipróbált gyógyszerrel és tudományos eljárásokkal. A kik az intézetet nem látogathatják, azoknak saját szépitőszereinket ajánljuk. Hogy szereink ártalmatlanok, arról orvosaink garantálnak. Hogy szereink biztos hatásúak, azt — aránylag csekély reklám mellett — óriási forgalmunk bizonyítja, mert a közönség egymás közt aicsérlés és ajánlja azokat. Intézetünk főorvosának — Jutassy József dr. bőrgyógyász, egészségügyi tanár — ideája szerint szépitőszereinkből az ismert szépséghibáknak megfelelőleg ötféle készletet állítottunk össze, ezek:

Bőrápoló-készlet. A díszes dobozban van egy dr. Jutassy-féle Kosmetikus-szappan, egy dr. Jutassy-féle Kosmetikus-kenőcs és egy dr. Jutassy-féle Arcmasszírozó-készlet, illusztrált utasítással. — Szolgál a kényes, érzékeny, száraz, petyhüdt, ráncosodó, durva, hámló, libabőrös, sörnyörős bőr ápolására és szépitésére. Ára 5 korona.

Bőrgyógyító-készlet. A díszes dobozban van egy mitesser-nyomó-készlet, egy dr. Jutassy-féle gyógyszer-szappan, egy dr. Jutassy-féle Arcztej és egy dr. Jutassy-féle Bóráx gyöngy. Ezen szerek a zsíros, fényes arc ápolására szolgálnak. Gyógyítják a bőrt a mitesser, a pattanásokat (vimmerli), a bőrlikacsokat (pórus), a tulságos izzadást, a vörös orrot, vörös kezet és fagyási foltokat. Kimerítő használati utasítással ára 5 korona.

Bőrtisztító-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Arcviz és egy dr. Jutassy-féle Szeplő-kenőcs. Ezek a szerek gyöngéden kopatják a felső bőrt s ez által elmulasztanak minden barna foltot és hófehérré teszik a bőrt az elszárgult, nap-sütött, lebarant arcra és kézen. Szeplőt és májfoltot gyökeresen elmulaszt. Kimerítő használati utasítással ára 5 korona.

Bőrhámlasztó-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Hámlasztó víz és egy dr. Jutassy-féle Hámlasztó-kenőcs. Ezek a szerek erőlyesen és gyorsan lehámlasztják a felső bőrt és vele minden tisztátartanságot. Az egyenetlen bőr meg-simul tőlük, a kerges bőr megpuhul. Sikeresen lehet használni régi nagy bőrpórusok, pattanások utonyomai, himlőhely és sebhely simítására. Lenecék és szemölcsök ellen, továbbá régi makacs májfoltok ellen. Alapos használati utasítással ára 5 korona.

Hajgyógyító-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Hajszesz és egy dr. Jutassy-féle Fejmasszírozó készülék a fejbőr erősítésére, edzésére. — Ezen eljárás megállítja a zsírosságtól, hajkorpától és ragálytól származó hajhullást, megszünteti a hajtörést (hajmoly) s forszirozza a hajnövést. A haját nem őrszíti. Használati utasítással ára 5 korona.

Egyszerre több készlet használható.

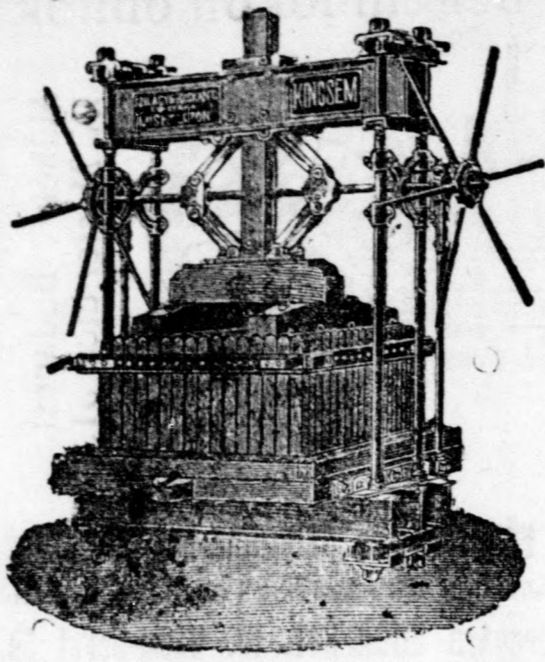
Minden készlethez mellékelve van dr. Jutassy Szépségápolás című könyve. A készletek vásárolhatók vagy postán rendelhetők ezen a címen:

KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

ELÁRUSÍTÓ-OSZTÁLY
Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 4. I. em.



1907. pécsi kiállításon aranyérem s diszoklevél



1901. temesvári kiállítás, I. díj diszoklevél.
1902. országos gazdasági kiállítás Pozsony, I. díj. aranyérem. 1902. borászati kiállítás Eger, I. díj, diszoklevél és aranyérem. — 1906. Nagyvarad: I. díj, diszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „Kossuth“, „Kincsem“, „Hegyalja“ „Acélorsós“, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű víznyomású (hydraulikus) **kettős kosaru sajtók** nagyüzemű préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető!

Szőlőzúzók és Bogyózók. — „Villám“ legújabb centrifugális bogyózó-és zuzógépek.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára **MISKOLCZ.**

Árjegyzék ingyen.

Cséplésre szállítunk

igen jó minőségű és jutányos áru szentet!

Kazinczi Kőszénbánya

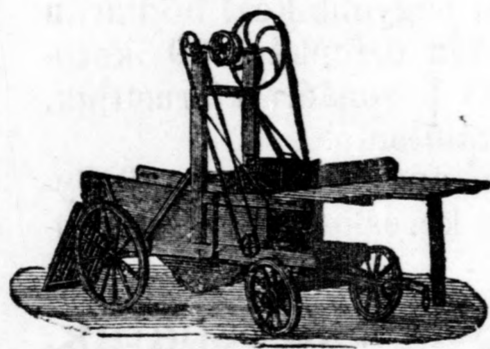
R. Z.

BUDAPEST, V., Váci-körút 16. sz.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje **KASSÁN.**

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával célszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a nyári időnyre nevezetesen:



Baker- és magtár-rostait, továbbá minden-nemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzka-zánokat. **Szeszgyár-berendezéseket** m. p. **Hencze-főzőket, cukrosítókat, maláta- és burgonya-zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malomberendezéseket** stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelenté-keny készletét tartjuk állandóan.**

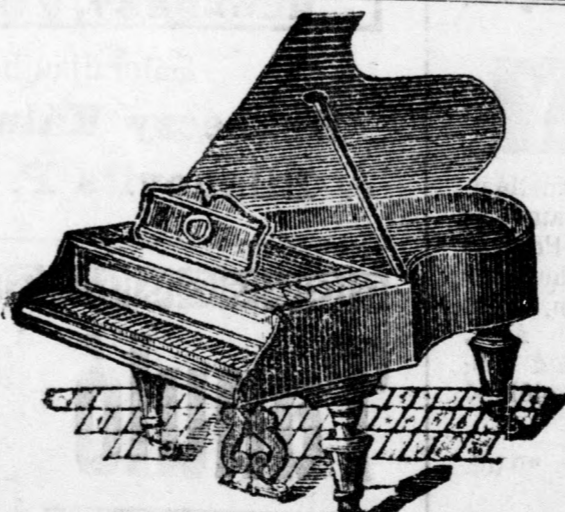
Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődéknak gyárt-mányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Zongoraterem és kikölcsonzó intézet.

Uj és használt **Zongorák és Pianinok** legmérsékeltébb áron úgy cserébe, mint részlelvezetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál Sátoraljauhelyben.



Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhá-	1 szelvény 12 kor.
hoz (kabát, nad-	1 szelvény 15 kor.
rág és mellény)	1 szelvény 17 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K.-ért, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyem-kamagant stb. gyári áron küld, a mint megbiz-ható és szolid cég mindenütt ismert posztgyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

Reményi Vendel

többszörösen kitüntetett cipész üzlete

Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljauhelyben a mérték-vételt meghívásra magam esz-közlöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő kül-dendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

Vesszőparipa-

Liliomtej-szappan.

Legenyhébb szappan a bőr meg-védésére, valamint szeplő ellen

Minden kereskedésben kapható!

Tanulóul

felvétetik egy jó házból való fiu. Akik a tót nyelvet birják előny-ben részesülnek.

Fischer Hani

fűszer, gyarmat és rövidáru kereskedése
Sátoraljauhely, Rákóczi-utca.

GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonépítési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és esömszölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép, kútkagyló, kémény fedlap és kerítés oszlopokat.**

Elvállal betonburkolatok, terasz munkák, víztelenítések, zsilipek, gátak és turbinatelepek készítését. **Műkő** munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

11730/1909. sz.

Zemplén vármegye alispánjától.

Árlejtési hirdetmény.

Zemplén vármegye részére 3 évre, azaz 1910., 1911. és 1912. évekre szükséges:

1. Irodaszerek szállítását;
2. A 125,000/902, a 127,000/902, 128,000/902. továbbá a 70,000/904. B. M. rendeletben előírt előadói iverk szállítását;
3. A vármegyerészére szükséges összes nyomtatványok;
4. 5 megyei huszár és 20 hajdu részére szükséges nyári és téli ruházat varrását;
5. 5 megyei huszár és 20 hajdu részére szükséges sapka varrását;
6. Fenti ruházathoz és sapkához szükséges posztó szállítását;
7. 5 megyei huszár és 20 hajdu részére szükséges nyakraváló szállítását;
8. 5 megyei huszár és 20 hajdu részére szükséges lábbeli elkészítését;
9. Az 1909/1910., 1910/1911., 1911/1912. évi téli időnyre szükséges évi 700—800 köbméter tüzi bükkfának szállítását;
10. A vármegye részére szükséges összes könyvkötő munkák elkészítését;
11. A vármegyei könyvmda (authografia) részére szükséges összes cikkek szállítását biztosítani óhajtván, felhívom az érdeklődőket, hogy ez iránti zárt ajánlataikat az ajánlat 10%-ának megfelelő készpénznek, vagy erre alkalmas értékpapírnak, mint bántapénznek a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalba történt befizetéséről szóló letéti nyugta esatolása mellett f. évi július hó 31. napjának déli 12 óráig a köz. iktatatóba annál bizonyosabban adják be, mert a későbbben érkező ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A részletes árlejtési feltételek s minta Bernáth Aladár tb. főjegyző hivatalos helyiségében, illetve a vármegye anyagraktárában naponként déli 9-től 12 óráig megtekinthetők.

Ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Ajánlattevők az ipari cikkek magyar ipar révén tartoznak beszerezni, s e kötelezettségük teljesítése tekintetében alávetik magukat egy a szállítást kiíró törvényhatóságnak, mint a m. kir. kereskedelemügyi miniszter szakközegei ellenőrzésének s a szükséges adatokat rendelkezésükre becsájtják.

A hazai származásra nézve elvállalt kötelezettség egyik vagy másika alól felmentést a belügyminiszter a kereskedelemügyi miniszter hozzájárulásával adhat, ilyenek hiányában az elvállalt kötelezettség áthágása esetén a törvényhatóság, illetve képviselője választásától függ, hogy a vállalkozó előzetes értesítése mellett a szerződést bírói közbenjárás nélkül felbontsa s terhére s veszélyére a szállítást más helyen biztosítsa, vagy bizonyos kötbér befizetését és e mellett a szerződés teljesítését követelje.

E kötelezettségek kijátszása vagy beigazolt visszaélés esetén a vállalkozót a belügyminiszter a törvényhatósági szállításból véglegesen vagy bizonyos időre kizárhatja.

A rendelések a számla beérkezése után a vármegye alispánjának utalványára a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatal által fizettetnek ki.

A beérkező ajánlatok egy később meghatározandó napon bizottságilag történt felbontása és elbírálása után a törvényhatósági bizottság f. 1909. évi szeptember hóban tartandó közgyűlésén fognak elfogadtatni.

A törvényhatósági bizottság fentartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok felett az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson.

Jelen árlejtési hirdetményt a „Vármegyei Hivatalos Lap“-ban és Sátoraljaujhelyben megjelenő „Zemplén“ és „Felsőmagyarországi Hirlap“-ban, a kereskedelemügyi miniszter által kiadott közszállítási című értesítő hivatalos, a vállalkozók című szaklapban közzéteszem; annak egy példányát a kereskedelemügyi muzeum igazgatóságának megküldöm.

Sátoraljaujhely, 1909. évi június hó 23-án.

Dókus Gyula,
alispán.

Azon mélyen tisztelt gazdáik, kik **fűkaszáló és kéveköttő aratógépeket** óhajtanak vásárolni, **saját** érdekükben kérjenek prospektust

MASSEY-HARRIS



kéveköttő,
MASSEY-HARRIS MASSEY-HARRIS




fűkaszáló, aratógépekről.

Kartellen kívül!

MASSEY-HARRIS COMPANY, TORONTO,
északamerikai fűkaszáló- és aratógépgyár.

!!! A világ legszolidabb gyártmánya !!!

Verérképviselő: **Kornstein Gyula Sándor** BUDAPEST, V., Alkotmány-utca 29. sz.
Utazók és ügynökök uton nincsenek.

Közvetlen kérdezősködések kérésnek.

A peronoszpóra leghatékonyabb ellenszere a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR

amint azt egy a külföldi, mint kilencz éves hazai tapasztalatok igazolják. **Nem perzsel! Jól tapad! A teckendőket nem rontja!** A burgonyavész ellen használt szerek közt is a leghatásosabb!

A liztharmat legbiztosabb gyógy- és óvszere a Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNYPOR

mely a szőlőt egyttal az **antraknózis** ellen is megvédi.

A porok árai Budapesten:

50 kilogr.-os zsákban	kilogr.-kint	bordói por 68 fillér
10 és 5	" "	bordói por 72 "
2	" "	bordói por 73 "
50 kilogr.-os zsákban	kilogr.-kint	rézkenpor 45 fillér
10 és 5	" "	rézkenpor 49 "
2	" "	rézkenpor 50 "

Gyártás korlátolt! Tessék a szükségletet **mielőbb megrendelni.** A porok szállítása bármely időben és részletben történhet. Ismertető füzeteket, használati utasításokat küld, megrendeléseket elfogad a

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete
Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Klein Emilnél Tarczal, Steinfest D.-nél Királyheimecz, Abaffy Lászlónál Szerenes.



**MAYER
GÉPGYÁR**

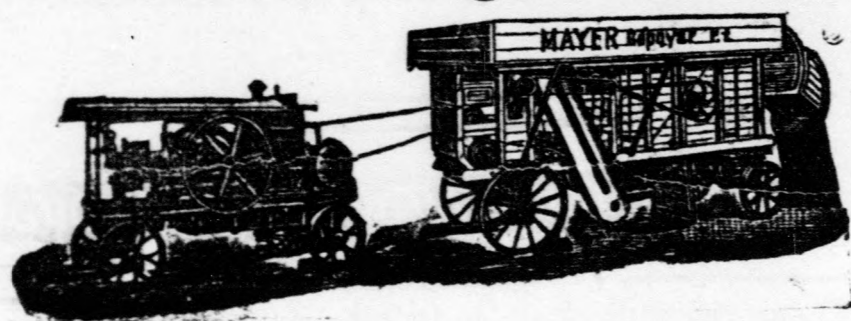
vas- és fémöntőde
részvénytársaság
SZOMBATHELY
BUDAPEST,

VI. ker. Váci-körút 61. szám.

Legrégibb
hazai gépgyár

Motorgyár

Alapítva
1850. évben.



Benzin- és szivógázmotorok gyára.

**Malomépítészeti.
Vizimalom-berendezések.**

Benzin-cséplőkészletek 3 lóerejtől 6 lóerőig.

Benzin stabil motorok 1—100 HP-ig.
Szivógázmotorok 6—120 HP-ig,
faszén, kokszt és antracizt tüzelésre
berendezve, szerelve és üzembe átadva.

**Olajgyártási gépek, borsajtók és mindennemű
mezőgazdasági gépek gyára.**

Kedvező árak és fizetési feltételek.

Árjegyzék ingyen.

Képviselők kerestetnek.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe
ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel
berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos
hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, va-
lamint szüretelő edények készítését és minden e szak-
mába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Szakácsnének

esetleg házvezetőnőnek ke-
restetik Sárospatakra egy telje-
sen megbízható rendes, de ko-
rosabb nő egy magános urhoz.

Ajánlatok e lap kiadóhivata-
lába kéretnek.

Eladó

alig használt, jó karban lévő
urasági kastélyból való elegáns
salon butor. Ára 800 korona.

Cím a kiadóhivatalban.



A tisztességes, becsületes kereskedő ébren ügyel arra, hogyha
vevője utólérhetlen hatásánál fogva közismert „ZACHERLINT”
kér, ne akasszon nyakába megtévesztő surrogátumot.
Sajnos azonban vannak másféle kereskedők is.

Ennélfogva mindenkit, a ki valódi Zacherlint akar venni,
nyomatékosan figyelmeztetünk, hogy utáztatoktól, melyek utóbbi
időben megtévesztően hasonló üvegekben kerülnek forgalomba,
az által óvakodjék, hogy pontosan ügyeljék a „Zacherlin” névre.